

Curriculum vitae

Numele și prenumele: GAFTON Alexandru

Data nașterii: 17.07.1966

Loc de activitate: Universitatea "Alexandru Ioan Cuza" din Iași, Facultatea de Litere, Catedra de Limbă română și Lingvistică generală

Specialități principale: lingvistică și filologie românească, lingvistică diacronică, studii biblice

Limbi străine cunoscute: franceză (foarte bine), engleză, italiană (bine), maghiară, germană (satisfăcător)

latină, slavonă, greacă veche, ebraică (doar citit)

Activitatea didactică și profesională:

1995: preparator la Catedra de limba română și lingvistică generală a Facultății de Litere, Universitatea Iași;

1997: asistent la Catedra de limba română și lingvistică generală a Facultății de Litere, Universitatea Iași;

1998: bursier al Universității Konstanz (Germania), specialitatea Romanistică și lector de limba romana la Sprachlehrinstitut, Universitatea Konstanz (Germania);

2000: doctor în filologie cu o teză de istorie a limbii române vechi;

2002: conferențiar la Catedra de limba română și lingvistică generală a Facultății de Litere, Universitatea Iași;

2005: profesor la Catedra de limba română și lingvistică generală a Facultății de Litere, Universitatea Iași;

2006: șef de Catedră la Catedra de limba română și lingvistică generală a Facultății de Litere, Universitatea Iași; <http://media.lit.uaic.ro/catedra/new/>

2007: membru în Comisia de Limbi și Literaturi a ARACIS;

2008- Conducător de doctorat, domeniul filologie, specialitatea limba română;

2011-2012 (1 sept.-29 febr): Profesor invitat la Universitatea Zürich (în urma câștigării bursei „Prințul Dimitrie Sturdza”); cursuri: *Procesele constitutive și evolutive ale aspectului literar al limbii române și Traducerea ca influență culturală și de mentalitate*

Până în prezent, am fost sau sînt titularul următoarelor cursuri universitare oferite de Facultatea de Litere din Iași:

Istoria limbii române - licență, curs fundamental;

Introducere în filologie -licență, curs fundamental;

Paleografie româno-chirilică - licență, curs fundamental;

Lingvistică diacronică - master;

Tehnica cercetării științifice - master;

Tehnica editării de texte - master.

Inițiator și co-organizator al Conferinței Naționale „Text și discurs religios” (cinci ediții 2008-2012) - <http://www.cntdr.ro/>;

Membru fondator al Societății Române de Dialectologie.

Membru al:

Observatoire Europeen du Plurilinguisme;

Seminário Medieval **Literatura, pensamento e sociedade**, Instituto de Filosofia, Porto;

Association de théorie, histoire littéraire et traductologie „Fabula”;

ARACIS;

CNATDCU.

Activitatea științifică:

Cercetări în domeniul lingvisticii diacronice, cu deosebire în domeniul istoriei limbii și culturii române, al etimologiei, al vechilor traduceri religioase;

Editor de texte vechi, coautor la studierea, editarea și publicarea unor texte de limbă literară veche.

**BIBLIOGRAFIE
(2008-2012)**

I.3. - 20p (reviste de categoria B+)

1. *Donc*, în „Langue et littérature. Repères identitaires en contexte européen”, Pitești, 2011, p. 15-21.

20p

I.4. - 15p (reviste de categoria B)

1. *Originea Românilor - piatră de temelie a Școlii lingvistice de la Iași*, în „Philologica Jassyensia”, an V, nr.1 (9), 2009, p. 51-55 ;

2. *Particularități ale traducerii în Biblia de la București și în Noul Testament de la Bălgrad. Cu ilustrări din Epistola lui Iacov*, în „Limba română” LX, 2011, nr. 2 aprilie-iunie, p. 261-272;

3. *Uzul, valorile și dispariția unor termeni: fătărie, a fătări, fătărnice, a fătărnici, fătărnice*, în „Limba română”, LXI, 2012, nr. 2, aprilie-iunie, p. 192-204.

45p

I.4. - 10p

1. *Palia de la Orăștie – prima încercare de traducere a textului sacru*, în AUI LIV (2008), p. 5-11;

2. *Surse declarate și surse reale. Cazul vechilor traduceri biblice românești*, în AUI LVIII (2012), p. 127-153;

3. *Dubletele sinonimice în discursul religios*, în AUI LVIII (2012), p. 155-178 (coautor I. Milică);

4. *Traducerea ca formă de achiziție a conceptelor și mentalităților*, în „Tabor”, nr. 2 anul III, mai 2009, Cluj, p. 52-57;

5. *Vita Magistra Historiae*, în „Însemnări ieșene”, seria a III-a, an II, nr. 1/2010, p. 58-64;

6. *Traducerea ca literă și glosa ca spirit*, în „Tabor”, nr. 4, anul IV, iulie, 2010, p. 53-61;

7. recenzie la: *Institutiones Linguae Valahicae Prima gramatică a limbii române scrisă în limba latină*, Ediție critică de Gheorghe Chivu, Revizia și traducerea textului latin de Lucia Wald, Editura Academiei Române, București, 2001, în AUI LIV (2008), p. 246-248.

60p

I.5. - 15 p

1. *Relația dintre sursele traducerilor biblice și concepția de la baza acestora*, în „Text și discurs religios”, 1/2009, p. 125-134;

2. *La traduction de texte sacré: entre contraintes et libertés*, în *Actes du I^{er} Colloque International Perspectives contemporaines sur le monde médiéval*, nr. 1/2009, p. 29-32;

3. *Biblia de la 1688. Aspecte ale traducerii*, în „Text și discurs religios”, 2/2010, p. 49-72;

4. *Particularități ale procesului de constituire a vechii norme literare românești*, în DOCT-US, anul II, nr. I, 2010, Suceava, p. 222-228;

5. *Consecințele profunde ale contactelor lingvistice*, în *Studii de limba română. Omagiu profesorului Grigore Brâncuș*, București, 2010, p. 77-100;

6. *Principiul diacronic în edificarea normei literare*, în *Limba română: controverse, delimitări, noi ipoteze*, actele celui de-al 9-lea colocviu al catedrei de limba română, vol. I, București, 2010, p. 347-353;

7. *La traduction en tant que lettre et la glosse en tant qu'esprit*, în „Langue et littérature. Repères identitaires en contexte européen”, Pitești, 2010, p. 7-16;

8. *Asupra unei traduceri din Noul Testament de la Bălgrad (1648)*, în „Text și discurs religios”, 3/2011, p. 205-207;

9. *Asupra unei traduceri din Biblia de la 1688*, în *Filologie și bibliologie, In Honorem Vasile D. Țâra*, Timișoara, 2011, p. 207-211;

10. *Termes appartenant au champ sémantique 'éduquer'. Une perspective diachronique sur le processus*, în *In Magistri Honorem Vasile Frățilă, 50 de ani de carieră universitară*, Tîrgu-Mureș, 2012, p. 223-245.

150p

I.6.

De la traducere la norma literară, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2012, 384 pagini.

180p

I.7.

Charles Guignebert, *Le Christianisme antique*, Ernest Flammarion, Paris, 1921, (*Creștinismul antic*, Editura Demiurg, Iași, 2011), 224 pagini.

30p

I.8.

Editarea volumelor Conferinței Naționale „Text și discurs religios” 2009-2012, și publicarea lor la Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, din Iași:

Text și discurs religios, 2009-2012, editor împreună cu Sorin Guia și Ioan Milică, (vol. I 474p, vol. II 470p, vol. III 595p, vol. IV 537p) 2076/100/3 = **7p**.

Editarea unui volum omagial și a unuia comemorativ:

Filologie și bibliologie, In Honorem Vasile D. Țâra, Timișoara, 2011, editor împreună cu Gheorghe Chivu și Adina Chirilă, (410p) 410/100/3 = **1p**;

„Analele Universității «Alexandru Ioan Cuza» din Iași”, seria III e. Lingvistică, LVIII (2012) *In Memoriam Vasile Arvinte*, (256p), 256/100 = **2,5p**.

10,5p

I.11.

citări în reviste de specialitate din străinătate:

Codicele Bratul, Iași, 2003:

- Eugen Munteanu, *Le nid ethno-choronymique „juif” en roumain. Approche historique et systématique*, Actes du XXV^e CILPR Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes, Innsbruck, 3–8 septembre 2007, Edited by [Maria Iliescu](#), [Heidi Siller-Runggaldier](#), and [Paul Danler](#), Berlin, New York (De Gruyter) 2010, - **25p**

După Luther. Traducerea vechilor texte religioase, Iași, 2005:

- Zamfira Mihail, *Einführung in die vergleichende Untersuchung der slawischen liturgischen Manuskripte der Rumänischen Orthodoxen Kirche (XV.- XVII. Jh.)*, în „Trilingue”, Verlag der Universität Graz, 2010, p. 30-40, 32 - **25p**.

total 50p

citări în reviste de specialitate din țară:

Hipercorectitudinea, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2000:

- Sorin Guia, *L'état actuel de la palatalisation des labiales dans le sous-dialecte moldave (étude basée sur les données figurant dans le NALR Moldova și Bucovina)*, în „Langue et littérature. Repères identitaires en contexte européen”, Pitești, 2010, p. 59 - **15p**.

15p

Evoluția limbii române prin traduceri biblice din secolul al XVI-lea, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2001:

- Maria Stanciu Istrate, *Quelques considérations sur les calques linguistiques en roumain ancien (XVI^e - XVIII^e siècles)*, în „Langue et littérature. Repères identitaires en contexte européen”, Pitești, 2010, p. 105, 112 - **15p**;

- George Bogdan Țâra, *Dubla exprimare a interlocutorului în traducerile textelor biblice*, în „Text și discurs religios”, 2/2010, p. 93-94, 97 - **15p**;

- Ionela Ene, *Termeni religioși de origine slavă Documente privitoare la istoria orașului Iași*, în „Text și discurs religios”, 2/2010, p. 126 - **15p**;

- Roxana Vieru, *Lexical Characteristics of Coresi's Text „Apostolul”*, în „Langue et littérature. Repères identitaires en contexte européen”, Pitești, 2011, p. 155 - **15p**.

60p

Elemente de istorie a limbii române, Iași, 2001:

- *The Cocktail of “Integrated” Menus. Ethnic Identity and Alterity in the Discourse of Menus*, Luminița DRUGĂ, Petronela SAVIN, în „Philologica Jassyensia”, an V, nr. 2 (10), 2009, p. 111-117 - **15p**.

15p

Biblia de la București. 1688, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2 vol., Iași, 2001, 2002 (în colaborare cu V. Arvinte, I. Caproșu, Laura Manea, N.A. Ursu):

- Niculina Iacob, *Câmpuri semantice în Vulgata de la Blaj*, în „Annales Universitatis Apulensis Series Historica”, 12 II, 2008, p. 176-195 - **3p**;

- Ionela Ene, *Termeni religioși de origine slavă Documente privitoare la istoria orașului Iași*, în „Text și discurs religios”, 2/2010, p. 124 - **3p**;

- George Bogdan Țâra, *Dubla exprimare a interlocutorului în traducerile textelor biblice*, în „Text și discurs religios”, 2/2010, p. 97 - **3p**;

- Mihai Ciurea, *The Most Important Roumanian Versions of the Bible*, în „Anuarul Institutului de cercetări socio-umane «C.S. Nicolăescu-Plopșor», Craiova, 2010, p. 72 - **3p**;

- Mihai Ciurea, *Cele mai importante traduceri ale textului Noului Testament în limba română*, în „Buletinul centrului pentru dialog între științe și teologie”, Craiova, anul VIII, 1/2, 2011, p. 213 - **3p**;

- Gheorghe Chivu, *Les écrits religieux, une composante définitoire de la culture roumaine ancienne*, în „Text și discurs religios”, 4/2012, p. 27, 33 - **3p**;

- Adina Chirilă, B. Țâra, *Notes on Quoting Technique in Gospels and Its Reflection in the Roumanian Translations in the New Testament*, în „Text și discurs religios”, 4/2012, p. 53 - **3p**.

21p

Codicele Bratul, Iași, 2003:

- Dragomir Mioara, *Elementul latin în Hronograful den Începutul lumii. Noi argumente în sprijinul paternității lui Nicolae Milescu Spătarul*, în *Analele Universității din Suceava*, XIV/1, 2008, p. 83-110 - **15p**;

- Vasile D. Țâra, *Discursul religios, model și normă de exprimare îngrijită în epoca veche*, în „Text și discurs religios”, 1/2009, p. 63 - **15p**;

- Vlad Petrică, *Influența primelor scrieri românești ale secolului la XVI-lea asupra formării limbii și culturii poporului român*, Constanța, 2009, p. 67, 70 - **15p**;

- Ionela Ene, *Termeni religioși de origine slavă Documente privitoare la istoria orașului Iași*, în „Text și discurs religios”, 2/2010, p. 124 - **15p**;

- Roxana Vieru, *Lexical Characteristics of Coresi's Text „Apostolul”*, în „Langue et littérature. Repères identitaires en contexte européen”, Pitești, 2011, p. 148, 155 - **15p**;

- Gheorghe Chivu, *Les écrits religieux, une composante définitoire de la culture roumaine ancienne*, în „Text și discurs religios”, 4/2012, p. 27, 33 - **15p**;

- Roxana Vieru, *Slavic Lexical Elements in Antim Ivireanu's Evanghelia (1697)*, în „Text și discurs religios”, 4/2012, p. 89 - **15p**.

105p

Numele în Biblie, în AUI, LI (2005), p. 165-179:

- Adina Chirilă, *Opțiuni de redare a numelor proprii biblice. Studiu de caz: numele fiicelor lui Iov (Iov, 42, 14)*, în AUI LVIII (2012), p. 33 - **15p**.

15p

După Luther. Traducerea vechilor texte religioase, Iași, 2005:

- Gheorghe Chivu, *Psaltirea – de la litera la spiritul sacru. Considerații asupra unui manuscris moldovenesc de la mijlocul secolului al XVII-lea*, în „Text și discurs religios” 1/2009, p. 38, 43 - **15p**;

- Ionela Ene, *Termeni religioși de origine slavă Documente privitoare la istoria orașului Iași*, în „Text și discurs religios”, 2/2010, p. 124 - **15p**;

- Silvia Nicoleta Baltă, *Aspecte ale traducerii denumirilor pentru culori în textul biblic românesc (Numerii)*, în „Text și discurs religios”, 2/2010, p. 106 - **15p**;

- Gheorghe Chivu, *Psaltirea - de la literă la spiritul textului sacru. Considerații asupra unui manuscris moldovenesc de la mijlocul secolului al XII-lea*, în *Limba română*, Nr. 1-2, anul XX, 2010, Chișinău - **15p**;

- Gheorghe Chivu, *Les écrits religieux, une composante définitoire de la culture roumaine ancienne*, în „Text și discurs religios”, 4/2012, p. 30, 34 - **15p**.

75p

Palia de la Orăștie (1582), Iași, 2007 (coautor Vasile Arvinte):

- Vlad Petrică, *Influența primelor scrieri românești ale secolului la XVI-lea asupra formării limbii și culturii poporului român*, Constanța, 2009, p. 67, 70 - **7p**;

- Ionela Ene, *Termeni religioși de origine slavă Documente privitoare la istoria orașului Iași*, în „Text și discurs religios”, 2/2010, p. 125 - **7p**;

- Gheorghe Chivu, *Pluralul substantivului țară în textele vechi românești*, în *In honorem Gheorghe Mihăilă*, București, 2010, p. 140-145, p. 143, 144 - **7p**;

- Gheorghe Chivu, *Psaltirea - de la literă la spiritul textului sacru. Considerații asupra unui manuscris moldovenesc de la mijlocul secolului al XII-lea*, în *Limba română*, Nr. 1-2, anul XX, 2010, Chișinău - **7p**;

- Ioan Chirilă, *Septuaginta - sursă a edițiilor Bibliei românești, repere despre munca de traducere a Bibliei în limba română*, în *StUBB, Theologia Orthodoxa*, LV, 1, 2010, p. 5-13, p.6 - **7p**.

35p

lucrări recenzate, în reviste de specialitate din țară:

Palia de la Orăștie I, II, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2005, 2007

- Roxana Vieru, în „Tabor”, anul IV, nr. 1, aprilie 2010, p. 85-86 - **3p**;

- Gheorghe Chivu, în LR, LVIII (2, 2009), p. 303-304 - **3p**.

6p
total 347

citări în monografiile din străinătate:

Codicele Bratul, Iași, 2003:

- *Das choronymische Mikrosystem des Rumänischen. Eine historische Darstellung*, p. 740-750, 748, în *Sprachwissenschaft, Romanische Bibliographie*, Edited by [Holtus, Günter](#), Berlin, New York (De Gruyter) 2009, - **50p**.

total 50p

citări în monografiile din țară:

Biblia de la București. 1688, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2 vol., Iași, 2001, 2002 (în colaborare cu V. Arvinte, I. Caproșu, Laura Manea, N.A. Ursu):

- Constantin Frâncu, *Gramatica limbii române vechi (1521-1780)*, Iași, 2009, - **5p**.

- *Noul Testament. Evanghelia după Matei*, Ediție bilingvă. Introduceri, traducere, comentarii și note de Cristian Bădiliță, Ed. Curtea Veche, București, 2009, - **5p**.

10p

Codicele Bratul, Iași, 2003:

- DLR, - **25p**;

- Constantin Frâncu, *Gramatica limbii române vechi (1521-1780)*, Iași, 2009, - **25p**.

50p

Evoluția limbii române prin traduceri biblice din secolul al XVI-lea, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2001:

- Vlad Petrică, *Influența primelor scrieri românești ale secolului la XVI-lea asupra formării limbii și culturii poporului român*, Constanța, 2009, p. 67, 70 - **25p**.

25p

total 85

total general citări 532

I.15.

profesor invitat la Universitatea din Zürich, în urma obținerii bursei „Prințul Dimitrie Sturdza”, curs de *Istoria limbii române și Traducerea textului biblic*, 1. IX, 2011- 29 II, 2012.

25p

I.16.

Președintele Comisiei de Filologie în cadrul CNATDCU.

5p

I.18.

Membru în comitetul de redacție al „Analelor Universității «Alexandru Ioan Cuza», din Iași”, seria III e. Lingvistică - **15p**;

Membru în comitetul de redacție al revistei „Text și discurs religios”, publicată la Editura Universității Alexandru Ioan Cuza, din Iași - **15p**.

30p

II.2.

70p

II.5.

conducător de doctorat 3p * 10 teze;
îndrumător licență 1,5p * 9 lucrări;
îndrumător dizertație 1,5p * 11 lucrări;
îndrumător gradul I 2,5p * 6 lucrări.

70p

III.1.

state de funcțiuni 10p * 5 ani - **50p**;
planuri de învățământ master 10p * 2 - **20p**;
planuri de învățământ licență 10p * 2 - **20p**;
coordonare dosar acreditare - **3p**;
membru în echipa de elaborare a dosarelor - **2p**.

95p

III.2.

Coordonator al Conferinței Naționale „Text și discurs religios”, Iași, 2008-2012 10p * 5 - **50p** <http://www.cntdr.ro>;

Organizator al simpozionului *Contribuțiile limbii române la filologia romanică / Die Bedeutung des Rumänischen für die Romanistik*, Universitatea Zürich, 28 II, 2012 - **15p**.

55p

III.3.

internaționale

1. *Actul traducerii textului sacru. Constrângeri și libertăți*, comunicare susținută la Colocviul Internațional „Perspective contemporane asupra lumii medievale”, ediția I, Pitești, 4-6 decembrie, 2009 - **comunicare de plen**, <http://www.upit.ro/index.php?i=2076>;

2. *Traducerea ca literă și glosa ca spirit*, comunicare susținută la Conferința Internațională „Limbă și literatură – repere identitare în context european”, Pitești, 4-6 iunie, 2010 - **comunicare de plen**, <http://www.upit.ro/index.php?i=2125>;

3. *The Constant Character of the Hungarian Influences on the Romanian Language*, comunicare susținută la ediția a II-a a Colocviului Internațional „Limba română – abordări tradiționale și moderne”, Cluj, 6-7 mai, 2011, http://www.lingv.ro/resources/scm_images/Colocviu-Cluj-2011.PDF;

4. *Deci*, comunicare susținută la ediția a 8-a a Conferinței internaționale „Limbă și literatură - repere identitare în context european” a Facultății de Litere a Universității din Pitești, 17-19 iunie, 2011 <http://www.upit.ro/index.php?i=2395>.

75p

naționale

1. *Palia de la Orăștie, cea dintâi versiune românească a textului sacru*, comunicare susținută la Simpozionul „Cartea Cărților”, ediția a VIII-a, cu tema „Monumente ale culturii ecleziastice românești”, organizat de B.C.U.T., Facultatea de Litere, Istorie și Teologie și Mitropolia Banatului, Timișoara, 30, mai 2008 - **comunicare de plen**;

2. *Relația dintre sursele traducerilor biblice și concepția de la baza acestora*, comunicare susținută la Conferința Națională „Text și discurs religios”, ediția I, Iași, 5-6 decembrie, 2008 <http://cntdr.ro>;

3. *Biblia de la 1688. Aspecte ale traducerii*, comunicare susținută la Conferința Națională „Text și discurs religios”, ediția a II-a, Iași, 13-14 noiembrie, 2009;

4. *Criteriul diacronic în structurarea normei literare*, comunicare susținută la Colocviul „Limba română: controverse, delimitări, noi ipoteze”, ediția a 9-a, 4-5 decembrie, București, 2009;

5. *Între aspectul scris și cel cultivat al limbii române vechi*, comunicare susținută la a IV-a ediție a Simpozionului Internațional de Lingvistică a Institutului de Lingvistică „Iorgu Iordan - Al. Rosetti” al Academiei Române, 5-6 noiembrie 2010;

6. *Asupra unei traduceri din Noul Testament de la Bălgrad (1648)*, comunicare susținută la Conferința Națională „Text și discurs religios”, ediția a III-a, Iași, 12-13 noiembrie, 2010;

7. *Termeni aparținând câmpului semantic ‘a educa’. O perspectivă diacronică asupra procesului*, comunicare susținută la Conferința Națională „Text și discurs religios”, ediția a IV-a, Iași, 10-12 noiembrie, 2011;

8. *Filologia în Universitate*, key speaker și moderator la masa rotundă organizată în cadrul Colocviului „Limba română: controverse, delimitări, noi ipoteze”, ediția a 12-a, 14-15 decembrie, București, 2012.

40p
total 115p

III.4.

Șef de colectiv, 2008-2012 - **125p.**

125p

III.7.

membu în comisii de doctorat:

examene - 12 doctoranzi - **24p;**

referate - 27 doctoranzi * 3 examene = 81 * 2 - **162p;**

susținere - 21 * 2 - **42p;**

comisii de grad - 22 candidați (5 îndrumător, 17 președinte) * 2 - **44p;**

echivalare a titlului de doctor - **2p.**

274p

III.8.

Membu în Consiliul Facultății 2008-2011 4*5 - **20p.**

20p

Criteria	Descriptors	Score awarded	Score
I. ACTIVITATEA DE CERCETARE 40 %	1. Scientific articles published <i>in extenso</i> in international <i>Web of Science</i> with impact factor	(60 points x impact factor + 25)/number of authors	
	2. Scientific articles published <i>in extenso</i> in international <i>Web of Science</i> without impact factor	25 points / number of authors	
	3. Scientific articles published <i>in extenso</i> in journals classified CNCSIS B+ and BDI	20 points / number of authors	20
	4. Scientific articles published <i>in extenso</i> in journals classified CNCSIS B	15 points / number of authors	105
	5. Scientific articles published <i>in extenso</i> in conference proceedings, dictionaries and encyclopedias and in other collective volumes; introductory studies; scientific articles published in cultural journals	in foreign countries: 20 points / number of authors	
		in the country: 15 points / number of authors	150
	6. Scientific books by author published in editions (first edition)	of prestige in foreign countries: 100 points for 100 pages / number of authors	
		recognized CNCSIS: 50 points for 100 pages / number of authors; unrecognized CNCSIS but prestigious from an academic point of view: 20 points for 100 pages / number of authors	180
	7. Translations of scientific contributions published in editions from foreign countries; translations of scientific and literary works:	50 points for 100 pages / number of authors; from old languages: 10-20 points; from modern languages: 10-15 points per scientific work for 100 pages / number of authors; 5-10 points per literary work for 100 pages / number of authors (depending on the complexity of the translation and the prestige of the edition)	30
	8. Coordination and editing of volumes, translations, anthologies, (with variable score, depending on the complexity of the activity and the status and quality of the edition); critical philological editions of great complexity (text editing, complete critical apparatus)	in foreign countries: 20-40 points for 100 pages / number of authors	
		in the country: 10-25 points for 100 pages / number of authors; critical editions: 40 points for 100 pages / number of authors	11
	9. Research contracts awarded by Universities and other academic institutions	external program financing: director: value of annual contract / 1,000 lei; member: value of annual contract / 1,000 lei; number of team members	
internal program financing: director: value of annual contract / 2,000 lei; member: value of annual contract / 2,000 lei number of team members			
10. Patents NU SE PUNCTEAZA	international: 75 points / number of authors		
	national: 25 points / number of authors		
11. Citations and reviews of the author's work (excluding self-citations)	in specialized journals from foreign countries: (5 + 20 x impact factor) / number of authors	50	
	in specialized journals from the country: (5 + 10 x impact factor) / number of authors	347	
	citations in monographs from foreign countries: 50 points / number of authors	50	
	citations in monographs from the country: 25 points / number of authors	85	
12. Innovative products and/or services with economic impact demonstrable NU SE PUNCTEAZA	in foreign countries: 40 points / number of authors		
	in the country: 30 points / number of authors		

Criteria	Descriptors	Score awarded	Score
	13. Scientific works in summary NU SE PUNCTEAZA	in coted journals <i>Web of Science</i> with impact factor : (20 x impact factor + 5) / number of authors	
		in volumes from abroad without impact factor : 10 points / number of authors	
		in volumes from home : 5 points / number of authors	
	14. Invited works at international conferences of prestige	in abroad: 25 points for each activity	
		in home: 10 points for each activity	
	15. Invited professor at prestigious universities	in abroad: 25 points for each activity	25
		in home: 10 points for each activity	
	16. Positions of leadership in professional organizations:	international: 20 points / organization	5
		national: 5 points / organization	
	17. Member of the Romanian Academy, of academies of the branch and of academies from abroad	member of the Romanian Academy: 100 points	
		member of academies from abroad (exclusive academies that accept the quality of member against a tax) : 100 points	
	18. Editor, member in Editorial Board of journals and editing recognized; functions of leadership in the editing and publishing (director of editing - 30p., coordinator of collection - 20p., chief editor - 20 p.); member in jury and special commissions, editor of academic and cultural publications - 10 points	editor of coted journals <i>Web of Science</i> , editing recognized: 20 points for each journal and editing	30
editor of Annals and journals UAIC: 15 points for each journal and editing			
editor of uncoted journals: 1-10 points for each journal, in function of cultural prestige			
19. Reference books and scientific publications; reference editing/ collections	in abroad: 20 points / activity		
	in home: 5 points / activity		
20. International prizes obtained through a selection process	30 points / category		
21. Prizes of the Romanian Academy	30 points / category		
22. Other national prizes (CNCIS, Union of Writers, Academies of the branch); prizes of institutions and journals of cultural prestige	15 points / category		
II. DIDACTIC ACTIVITY 40 %	1. Student evaluation - NU SE PUNCTEAZA	sum of scores obtained in the 5 years of evaluation	
	2. Contributions to the improvement of didactic activity	SUMA punctajului propus in cele ce urmeaza de la 2.1 la 2.5	70
	2.1 Textbooks and university manuals	30 points to 100 pages / number of authors	
	2.2 Didactic projects (establishment, funding with demonstrable laboratory licenses, master, Sali workshop, own libraries of faculties, departments, laboratories and groups)	between 20-40 points for each activity, in function of investment weight	
	2.3 Support materials, seminar, practical works and analytical commentaries (in the form of a summary of minimum 30 pages)	between 1-10 points for each activity, in function of complexity of materials	
	2.4 Organization of applications, field practice, laboratory and in specialized firms	5 points for each activity	
	2.5 Leadership of doctorate (licences, dissertations, works for obtaining the degree I)	3 points/ doctorate; 2,5 points/ work for the degree I; 1,5 points/ licences, dissertations	70

Criteriul	Descriptori	Punctaj acordat	Punctaj
III. ACTIVITATEA INSTITUTIONALA 20 %	1. Contributii la organizarea activitatii didactice si administrative: orar, state de functii, planuri de invatamant, licenta, master, doctorat;	10 puncte pentru fiecare activitate; coordonare dosare autorizare/ acreditare - 3 puncte; membru în echipa de elaborare a dosarelor de autorizare/ acreditare - 2 puncte	95
	2. Organizare manifestari stiintifice si scoli de vara, demonstrabile cu link la pagina web	internationale: 15 puncte pentru fiecare activitate coordonata; membru comitet de organizare: 5 puncte / activitate nationale: 10 puncte pentru fiecare activitate coordonata; membru comitet de organizare: 3 puncte / activitate	55
	3. Participari la manifestari stiintifice din strainatate sau din tara	internationale: 15 puncte / activitate nationale: 5 puncte / activitate	115
	4. Responsabilitati in cadrul Universitatii, facultatilor si in cadrul departamentelor conexe activitatii de cercetare	Rector: 50 puncte anual Prorectori, Cancelar General: 45 puncte anual Decani: 40 puncte anual Prodecani, Cancelari, Directori departamente interdisciplinare, Director executiv Scoala Doctorala, Director ID, Director CSE, Gradina Botanica, Muzeu, Statiuni de cercetare, Director Editura UAIC, Director BCU: 35 puncte anual Director departament facultate: 30 puncte anual Director departament cercetare, sef de colectiv: 25 puncte anual	125
	5. Membru in comisii de promovare, evaluare si examinare la nivel de Universitate	2 puncte / comisie	
	6. Membru in comisii de promovare, evaluare si examinare	internationale: 15 puncte anual / comisie nationale: 10 puncte anual / comisie	
	7. Membru comisii de doctorat (admitere, examene si referate plan individual); membru în comisii de susținere a tezelor de doctorat; membru în comisii de acordare a gradului didactic I și de echivalare a titlului de doctor	strainatate: 5 puncte / activitate tara: 2 puncte / activitate (1 punct pentru comisiile de acordare a gradului didactic I)	274
	8. Membru in Consiliu facultatii, departamentului, Colegiului Academic si Senatul Universitatii	Senat, Colegiu Academic : 10 puncte anual Facultate: 5 puncte anual	20
	9. Proiecte din fonduri structurale: strategice si tip grant	coordonator: 20 puncte la 500.000 euro membru: 10 puncte la 500.000 euro	
	10. Proiecte pentru mobilitati si plasamente internationale (inclusiv cooperare si dezvoltare)	tip "retea": coordonator - 30 puncte; participant - 15 puncte simple: coordonator - 20 puncte; participant - 15 puncte	
		TOTAL PUNCTE	1.842
		Punctaj criteriul I	1.088
		Punctaj criteriul II	70
		Punctaj criteriul III	684

EXPLICITARE I.4

La punctul I.4 se vor puncta (cu **10 puncte**) studii publicate în Analele științifice ale universităților din consorțiu, precum și următoarele reviste literare, lingvistice și de cultură: România literară, Cultura, Dilema veche, Convorbiri literare, Timpul, Dacia literară, Însemnări ieșene, Vatra, Transilvania, Limba romana, Orizont, Familia, Studii și cercetări lingvistice, Fonetica și dialectologie, Limba română, Observator cultural, Viața românească, Dilemateca, Lettres Internationales. Tot cu **10 puncte** se vor nota studiile din publicații ale Academiei Române. Alte publicații (precum Tribuna, Echinoc, Ramuri, Ex Ponto, Apostrof, Mozaic, Steaua etc.): **5 puncte**; cronicile, recenziile, eseurile: **2 puncte**